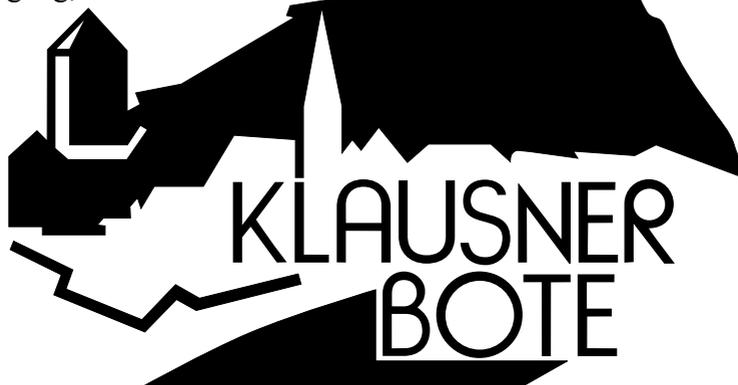




01. März 2014
30. Jahrgang, Nr. 5



Veranstaltungskalender – *Calendario delle manifestazioni*

- Di/mar 4.03. Maskenumzug, Treffpunkt 13.45 Uhr vor der Grundschule Klausen
Faschingsfeier im Dürersaal Klausen, ab 14.30 Uhr
- Fr/ven 7.03. Verbrauchermobil von 9.30 bis 11.30 Uhr auf dem
Tinneplatz in Klausen
- Fr/ven 7.03. „Einblicke in die Farb- und Stilberatung“ – Vortrag mit
Andrea Kröss, Stadtbibliothek Klausen
- Sa/sab 08.3. Jahresversammlung des Kulturgütervereins Klausen mit
Beginn um 20.00 Uhr im Walthersaal von Klausen.
- Do/gio 13.03. Vortrag „Kinder Kinder!“, Kindergarten Klausen, 19.30 Uhr

IN ZUSAMMENARBEIT MIT

Mehr Bank.



**SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO**

AVS KLAUSEN

Skitour

Am Samstag, den 08. März 2014 treffen wir uns um 7.30 Uhr beim Sylvanerhof in Klausen.

Das Ziel der Skitour wird vor der Abfahrt ausgewählt.

Gefahren wird mit Privatautos.

Tourenleiter sind Alex Rabensteiner (339 752 63 74) und Georg Clementi (347 752 83 41).

Lawinensuchgerät nicht vergessen!

Ski Heil!

Ossi Deporta
- 1. Vorstand -

Sämtliche Veranstaltungen sind AVS-Mitgliedern vorbehalten.

AMATEURSPORTVEREIN KLAUSEN

Mitteilung Hauptverein

NEUWAHLEN SEKTION FUSSBALL

Der Hauptausschuss des Amateursportvereins Klausen teilt mit, dass am 20.02.2014 die vorgezogene Mitgliederversammlung der Sektion Fußball stattfand und bei dieser Gelegenheit ein neuer Vorstand für die nächsten drei Jahre gewählt wurde. Dieser setzt sich wie folgt zusammen:

Sektionsleiter: Werner Kirchler

Ausschuss: Delogu Mario, Hartmann Eugen, Schrott Alexander, Fill Martin, Rabensteiner Patrick, Delogu Patrick

Der Hauptausschuss bedankt sich bei den zur Versammlung erschienenen Mitgliedern für die Teilnahme und dem neuen Vorstand für die Bereitschaft, sich ehrenamtlich für die Belange der Sektion Fußball einzusetzen. Der gewählten Sektionsleitung wünschen wir einen guten Start in die Arbeit und erfolgreiches Gelingen.

Il direttivo dell'Amateursportverein Klausen rende noto che il 20.02.2014 si è tenuta l'assemblea con votazione anticipata della sezione calcio.

In quest'occasione è stato eletto il nuovo direttivo della sezione per i prossimi tre anni ed è composto dai seguenti membri:

caposezione: Werner Kirchler

direttivo: Delogu Mario, Hartmann Eugen, Schrott Alexander, Fill Martin, Rabensteiner Patrick, Delogu Patrick.

Il consiglio del direttivo principale dell'ASV Klausen ringrazia per la partecipazione all'assemblea e i membri del nuovo direttivo per la loro disponibilità di curare a titolo onorario gli interessi della sezione per i prossimi tre anni.

Auguriamo al nuovo direttivo un buon inizio d'attività e tanto successo.

ASV Klausen
Die Präsidentin / Il presidente
Ingrid Clementi

Mitteilung Hauptverein

KURSE: STEP-AEROBIC, BODY STYLING, PILATES

Der Amateursportverein Klausen organisiert in Zusammenarbeit mit **Wally Mair** folgende Kurse:

Step-Aerobic:

Kursbeginn: Mittwoch, den **19. März 2014**

von **18.15 bis 19.15 Uhr** in der Turnhalle **Bergamt**

Kursdauer: 10 Einheiten (immer mittwochs)

Aerobic-Body Styling:

Kurs I Beginn: 1) Mittwoch, den **19. März 2014**

von **19.30 Uhr bis 20.30 Uhr** – Turnhalle
Wegmacherhaus

Kurs II Beginn: 2) Montag, den **24. März 2014**

von **19.30 Uhr bis 20.30 Uhr** – Turnhalle
Wegmacherhaus

Kursdauer: 10 Einheiten pro Kurs (immer montags und mittwochs)

*Mindestteilnehmerzahl für Step-Aerobic und Aerobic-Body Styling:
8 Personen; maximal 25 Personen.*

Pilates

Kurs I Beginn: Freitag, den 21. März 2014

von 18.00 Uhr - 19.00 Uhr - Turnhalle Wegmacherhaus

Kurs II Beginn: Freitag, den 21. März 2014

von 19.15 Uhr - 20.15 Uhr - Turnhalle Wegmacherhaus

Kursdauer: 10 Einheiten pro Kurs (immer freitags)

Mindestteilnehmerzahl: 8 Personen

Maximale Teilnehmerzahl: 12 Personen

Anmeldungen für alle Kurse sowie Info unter Tel: 349 539 55 29

SKICLUB EISACKTAL

Der Skiclub Eisacktal freut sich schon auf das Gemeinde Skirennen Klausen.

Wir laden dazu alle Skifreunde herzlich dazu ein und würden uns auf eine große Teilnahme freuen. Viel Spaß mit toller Preisverteilung mit verschiedenen Kategorien wartet auf euch! Also los zum Anmelden!

Wann: am 09. März 2014

Wo: Fillerlift Villnöss

Start: 10.30 Uhr

Startgeld: Erwachsene 10 € – Kinder 8€

Anmeldungen: Tourismusbüro Klausen 0472 847 424

Disziplinen: - Riesentorlauf

- Tourengehersprint mit 200 Hm

Aufstieg und anschließender Abfahrt Riesentorlauf

Kategorien und Familienwertung: nur Anwesende werden prämiert!

Preisverteilung: Vogelweide um 17.00 Uhr

Busdienst: Start um 8.30 Uhr Marktplatz – Rückfahrt 16.00 Uhr

Also nichts wie los und Skier waxln!

Das Team Skiclub Eisacktal freut sich auf Euch!

Maskenumzug und Faschingsparty

Auch heuer wieder lädt der Familienverband zum großen Maskenumzug und zur Faschingsparty am Faschingsdienstag, den 4. März!

- 13.45 Uhr Treffpunkt der „Masken“ auf dem Schulhof der Grundschule
- 14.00 Uhr Start des Maskenumzuges durch die Stadt mit Musik. Nehmt auch alle ein Instrument oder einen Topf mit!
- 14.30 Faschingsparty im Dürersaal mit Unterhaltungsclohn, Zaubereien und Spaß

Anschließend Playbackshow mit Jurybewertung und Preisverteilung

ANMELDUNG Playbackshow:

Wer bei der Playbackshow mitmachen möchte kann sich bei Hanna Gfader anmelden unter der Nummer 328 5432461. Am Faschingsdienstag wird um 10 Uhr im Dürersaal für die Teilnehmer der Playbackshow eine Probe stattfinden. Bitte nehmt selbst euer Lied mit (auf CD).

Sei auch du dabei!
Der KFS Klausen freut sich darauf!

Richtigstellung:

Die in der Zeitschrift Clausa angekündigten Vortragsreihen des Katholischen Familienverbandes „Kinder, Kinder“ (13.03.2014) und „Eltern werden, Partner bleiben“ (20.03.2014) finden im Kindergarten Klausen und nicht im Knappensaal statt.

Vortragsreihe:

„Selbstständig und doch nicht alleine“ – Das Kind von 3 bis 6 Jahren

„Kinder, Kinder!“

am 13.03.2014 – 19.30 Uhr, Kindergarten Klausen

Entwicklungsphasen des Kindes • das Fragealter • das magische Alter – zwischen Fantasie und Wirklichkeit • Geschwisterstreit • Trotzphasen und andere Herausforderungen auf dem Weg in die Selbständigkeit.

Eltern werden, Partner bleiben

am 20.03.2014 – 19.30 Uhr, Kindergarten Klausen

Hineinwachsen in die Elternrolle • Elternrolle und elterliche Kompetenz •
Wie viel Zeit habe/brauche ich für mich? • die Partnerschaft pflegen • Frau
sein – Mutter sein, Mann sein – Vater sein

Referentin: Margarethe Mayr, Psychologin und Psychotherapeutin

ELKI KLAUSEN

Das Elki Klausen lädt alle Mitglieder und Interessierten herzlich zur diesjährigen ordentlichen Jahreshauptversammlung am 15. März um 19.30 Uhr ins Elki ein. Die 1. Einberufung findet am 15.03.2014 um 7.00 Uhr statt. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme.

Der Ausschuss

KINDERTAGESSTÄTTE KLAUSEN

Tag der offenen Tür in der Kitas Klausen!

Die Kindertagesstätte Klausen öffnet auch dieses Jahr, am 15. März 2014 von 9.00 bis 12.00 Uhr, ihre Türen:

Auf dem Programm stehen:

- Besichtigung der Kitas-Räumlichkeiten
- Information zur Betreuung
- Kennenlernen des Tagesmutterdienstes im Bezirk Eisacktal
- Einblicke in unseren Kitas-Alltag
- Ein kleines Buffet zum netten Beisammen sein.

Vorbeikommen, schauen und kennenlernen

Auf Euer Kommen freuen sich das Team der Kitas und die Tagesmütter.

FREIWILLIGE FEUERWEHR KLAUSEN – *VIGILI DEL FUOCO*

Die Freiwillige Feuerwehr Klausen informiert, dass am Samstag 15.03.2014 um 9.00 Uhr in Klausen im Bereich des Eisplatzes eine Zivilschutzübung mit Simulation eines Gefahrgutunfalles auf der Eisenbahnlinie stattfindet. Die Feuerwehren werden über den Sirenenalarm alarmiert.

I vigili del fuoco informano che al sabato 15 marzo 2014 a Chiusa nella zona del campo di pattinaggio una simulazione di un incidente con merce pericolosa lungo la linea ferroviaria.

I vigile del fuoco verranno allarmati con la sirena d' allarme.

STADTBIBLIOTHEK KLAUSEN

Die Stadtbibliothek Klausen lädt zum Vortrag
„Einblicke in die Farb- und Stilberatung“ mit Andrea Kröss
Freitag, 7. März – 19.30 Uhr

Die Aufgabe der Farbberatung liegt darin, den Menschen ihren Farbtyp und Die individuelle Wirkung von Farben bewusst zu machen. Ein und dieselbe Farbe wirkt bei verschiedenen Menschen ganz unterschiedlich.

Das Ziel der Stilberatung ist es die Kunden dafür zu sensibilisieren, wie ihr Outfit wirkt und andererseits, wie die Aufmachung mit allen Details eine Botschaft übermittelt.

Andrea Kröss arbeitet seit Kurzem als Personal-Shopperin, Farb- und Stilberaterin. Kröss hat in London am Istituto Marangoni Fashion-Styling studiert, in Österreich bei H&M als Sales Advisor und Visual Merchandiser gearbeitet und an der Fashion Academy Zürich zusätzlich eine Ausbildung vom Personal Shopper absolviert. Von der Stilberaterin Alexia Wojnar hat sie sich in Sachen Stil-, Schmink- und Farbberatung weiterbilden lassen und leitet heute Seminare.

*La biblioteca civica di Chiusa invita alla conferenza che si terrà venerdì 7 marzo alle ore 19.30 **“Prospettiva alla consulenza di colore e stile”**, relatrice Andrea Kröss*

Compito della consulenza sul colore è rendere consapevoli le persone del loro colore tipo e dell'effetto individuale del colore.

Uno stesso colore appare molto diverso su persone diverse.

Finalità della consulenza sullo stile è sensibilizzare la clientela su come questo sortisca sul loro aspetto e, di contro, come la disposizione ai dettagli produca un messaggio.

Andrea Kröss lavora da poco come “Personal Shopperin” “Consulente Colore e Stile”. Ha studiato a Londra presso l'Istituto Marangoni “Fashion-Styling” Ha lavorato in Austria presso la H&M come “Sale Advisor” e “Visual Merchandiser” Ha frequentato un corso di formazione di “Personal Shopper” a Zurigo e con Alexia Wojnar consulente di stile. Attualmente tiene conferenze.

(La conferenza si terrà in lingua tedesca)

MUSIKSCHULE KLAUSEN

Das **Ensemble Fortissimo** unter der Leitung von Sylvia Lanz lädt zu Benefizkonzerten zu Gunsten des Haus der Solidarität Brixen ein.

Am 14. März 2014 um 20 Uhr im Anstz Seebegg

Am 15. März 2014 um 20 Uhr im Augustinersaal Kloster Neustift.

VORMERKUNGEN Musikunterricht in der Musikschule Klausen/Seis für das Schuljahr 2014/15 vom 10. bis 31. März 2014 im Sekretariat der Musikschule.

KVW KLAUSEN

Am Freitag 14. März findet wieder unser Preiswatten statt. Wir beginnen um 14.00 Uhr im Saal der Vereine (Mittelschule).

Meldet euch paarweise im Papierladen Eichbichler und zahlt 10,00 Euro ein.

Wir freuen uns, wenn ihr alle dabei seid.

Der KVW-Ortsausschuss Klausen

CIASPOLADA all'alpe di Villandro

SCHNEESCHUHWANDERUNG auf der Villanderer Alm

Sonntag, den 9. März 2014

Domenica 9 marzo 2014

Partenza: da Chiusa – piazza Mercato I alle ore 8.30

Abfahrt: vom Marktplatz 1 in Klausen um 8.30 Uhr

Rückkehr: am Marktplatz in Klausen gegen 18.00 Uhr

Rientro: a Chiusa – piazza Mercato alle ore 18.00 ca.

Equipaggiamento: Bastoncini, ghette da neve, thermos con bevanda calda; ricambio completo da lasciare in bus/auto. Pranzo al sacco.

Le ciaspole le prestiamo noi!!!

Ausrüstung: Wanderstöcke, Gamaschen, Thermoskanne mit warmen Getränk; zusätzliche Kleider für einen eventuellen (sicheren!) Kleidungswechsel lassen wir im Bus/Auto. Essen aus dem Rucksack. Die Schneeschuhe besorgen wir!!!

Teilnahmegebühren – *Quota di partecipazione:*

- Kursteilnehmer: erinnere dich anzumelden!

- CAI-Mitglieder: 8,00€ – Nicht CAI Mitglieder: 13,00€

- *Gli iscritti al corso: ricordati di confermare la tua partecipazione!*

- *Soci CAI: 8,00€ – non soci CAI: 13,00€*

Iscrizione e pagamento: entro venerdì 07.03. E-Mail a: info@caichiusa.it oppure per telefono al nr. 329 356 53 20 – Stefano

Anmeldung und Einzahlung: bis Freitag 07.03. E-Mail an: info@caichiusa.it oder telefonisch unter der Nr. **329 356 53 20** – Stefano

Il gruppo di alpinismo giovanile del CAI di Chiusa, dopo la bellissima slittata di fine febbraio Vi invita alla sua seconda attività della stagione con destinazione l'alpe di Villandro. A seconda delle condizioni del tempo e/o del manto nevoso è possibile una variazione del programma.

Die Kinder und Jugendgruppe Klausen ladet, nach dem gelungenen Rodelausflug von Ende Februar, alle Kinder im Alter von 8 bis 17 Jahren zur zweiten Veranstaltung in diesem Jahr ein. Wir fahren mit dem Bus/Privatautos auf die Villanderer Alm. Sollten das Wetter und/oder die Schneeverhältnisse nicht optimal sein, wird eine andere Route ausgewählt.

BÜRGERKAPELLE KLAUSEN

Die Bürgerkapelle Klausen präsentiert die ledschendäry elfte FOSCHINXFETE

Kemp olle zu feiern,
donn werd a koaner eiern!
Maschkiert enk lei awia,
donn feier mor bis in der Friaht!

Datum: **1. März 2014 ab 20.14 Uhr im Dürersaal in Klausen**

Laif Bänd: Mute

Ditschei: Tommy Lee Dschi

Kein Eintritt unter 18 Jahren.

KAV KLAUSEN

Faschingsfeier

Der KAV Klausen lädt alle seine Mitglieder mit Freunden und Bekannten sowie alle Klausnerinnen und Klausner zu einer Faschingsfeier am Samstag, den 1. März um 16 Uhr in den Saal der Vereine herzlichst ein. Bei Musik und Tanz können sich alle maskierten (oder auch nicht) Teilnehmer bis in die Abendstunden unterhalten. Masken sind erwünscht und gehören dazu!

Wir beginnen das Faschingstreiben um 16.00 Uhr und Schluss ist, sobald es sich jeder für sich wünscht. Für das leibliche Wohl sorgt unser altbewährtes Team.

Der Ausschuss freut sich über eine rege Beteiligung und wünscht gute Unterhaltung!

Preiswatten

Zum Preiswatten lädt der KAV – Klausen alle interessierten Mitglieder, Freunde und Bekannte sowie alle Klausnerinnen und Klausner herzlichst ein.

Wann?

Am 8. März mit Beginn um 14.00 Uhr

Wo?

Im Saal der Vereine der Mittelschule Klausen

Anmeldung?

Gemeldet wird im Paar, die Anzahl der Paare ist auf 16 beschränkt. Die Anmeldung erfolgt mit der gleichzeitigen Zahlung von 15€ pro Spieler im Papierladen, Klausen, Tinneplatz.

Preise? Es werden vier Haupt- und vier Patzerpreise ausgespielt, weiters erhalten alle Spieler eine Hauswurst mit Kraut.

In der Hoffnung auf eine rege Beteiligung zeichnet im Namen des Ausschusses der Obmann Walter Untermarzoner

KULTURGÜTERVEREIN KLAUSEN

Jahresversammlung des Kulturgütervereins Klausen am 08.03.2014

Zur Jahresversammlung des Kulturgütervereins möchten wir alle Mitglieder und Kulturinteressierte recht herzlich einladen. Neben den üblichen Tagesordnungspunkten stehen heuer die Neuwahlen des Vorstandes und ein Referat von Gregor Gantioler zum Thema „Die mittelalterliche Stadt Klausen, eine Spurensuche“ auf dem Programm.

Auf Ihr Kommen freut sich der Vorstand des Kulturgütervereins Klausen

SVP FRAUEN

Primelaktion der SVP Frauen: Zum 14. Mal bieten die SVP-Frauen landesweit Primeln zugunsten der Krebsforschung an. Die Spendengelder kommen dabei dem Krebsforschungsinstitut Tirol zugute, an dem die junge Mikrobiologin Dr. Petra Obexer forscht. Auch die SVP Frauen von Klausen, Gufidaun, Latzfons und Verdings wollen heuer die Krebsforschung unterstützen!

Wir verteilen die Primeln am:

Hauptort Klausen, am Tag der Frau, Samstag, 08.03.2014 von 9.30 Uhr bis 11.30 Uhr auf dem Kirch- u. Tinneplatz in Klausen

Fraktion Gufidaun, am Tag der Frau, Samstag, 08.03.2014 von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr vor dem Geschäft Golmarket

Fraktion Latzfons, am Sonntag, 09.03.2014 nach dem Hauptgottesdienst auf dem Kirchplatz

Fraktion Verdings, am Sonntag, 09.03.2014 nach dem Gottesdienst vor der Kirche

**Heiner Gschwendt akad. Maler und Graphiker wäre am 6. März 100
Jahre alt geworden**

In ricordo di Heiner Gschwendt a 100 anni dalla nascita

Heiner Gschwendt zählt zu den bedeutendsten Kunstschaaffenden Tirols und hat als solcher jahrzehntelang die Kunstszene in Südtirol mitgestaltet. Er studierte von 1935 bis 1937 an der Akademie von München. Nach seiner Heirat 1940 ließ er sich in Klausen nieder, das ihm zur Heimat, Schaffensstätte und Inspiration wurde. Seitdem verkörperte Heiner Gschwendt wie kaum ein anderer das Künstlerstädtchen. Als Künstler und als Mensch hat er über ein halbes Jahrhundert das Bild seiner Heimatstadt im Großen wie im Kleinen mitgeprägt. 1984 wurde er mit dem goldenen Ehrenzeichen der Stadt Klausen ausgezeichnet, 2001 wurde ihm die Ehrenbürgerschaft verliehen als Ausdruck der hohen Wertschätzung für dessen Verdienste und Leistungen als Künstler, Literat und Mensch. 1984 ernannte ihn der Südtiroler Künstlerbund zum Ehrenmitglied und widmete ihm 1985 eine eigene Monographie, die er selbst verfasste und die 1997 neu aufgelegt wurde. Im Oktober 1987 wurde er mit dem Walther von der Vogelweide-Preis geehrt. 1994 wurde er zum Ehrenmitglied des AVS, Sektion Klausen ernannt.

6 marzo: in ricordo di Heiner Gschwendt a 100 anni dalla nascita

Heiner Gschwendt è da annoverare tra i maggiori rappresentanti dell'espressione artistica Tirolese e come tale ha influenzato in maniera decisiva la scena artistica sudtirolese contemporanea. Bolzanino di nascita (1914), nel biennio 1935-37 studia presso l'Accademia di arti applicate di Monaco. Dopo il suo matrimonio nel 1940 si trasferisce a Chiusa, sua amata patria e fonte d'ispirazione. Egli rappresenta come pochi altri il Klausner Künstlerstädtchen.

Nel 1984 gli viene conferita l'onorificenza in oro della città di Chiusa. Nel 2001 la città di Chiusa lo nomina cittadino onorario per esprimergli tutta la gratitudine per i grandi meriti come artista, come letterato e come uomo. Nel 1984 il Südtiroler Künstlerbund lo nomina membro onorario e gli dedica una propria monografia da lui redatta e ristampata nel 1997. Nell'ottobre 1987 gli viene conferito il prestigioso premio Walther von der Vogelweide. Nell'ambito del Südtiroler Alpenverein si è sempre impegnato

in maniera determinante e coerente per la tutela dell'ambiente, un impegno questo rimasto sempre vivo. Nel 1994 viene nominato membro onorario dell'AVS, sezione Chiusa.

Die **Ausstellung im Stadtmuseum von Bruneck** widmet sich besonders dem malerischen Werk des am 27. März 2011 verstorbenen Künstlers.

La mostra al Museo Civico di Brunico è dedicata in particolare alle opere pittoriche di Heiner Gschwendt scomparso il 27 marzo 2011.

Dauer / Durata 08.02. – 16.03.2014

Ausstellung_Mostra

Wilhelm Senoner

ie Iona

Eröffnung Freitag 28. März 2014, 18 Uhr

Inaugurazione venerdì 28 marzo 2014, ore 18

Einführung_Introduzione Prof. Philippe Daverio

VESCHIEDENES – VARIE

Schadstoffsammlung in Gufidaun:

12.03.2013 von 10.30 bis 12.00 Uhr beim Minirecyclinghof in Gufidaun

Landesbeirat für Chancengleichheit – Frauenbüro:

Kostenlose Rechtsberatung für Frauen 2014

Am Dienstag, 18. Februar 2014, startet erneut der Rechtsinformationsdienst, der vom Landesbeirat für Chancengleichheit für Frauen und dem Frauenbüro der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol angeboten wird. Beim Rechtsinformationsdienst können sich Frauen, vertraulich und kostenlos, zu familien- und frauenspezifischen Rechtsfragen beraten lassen. Die Sprechstunden finden jeden Dienstagnachmittag im Frauenbüro in Bozen, sowie alle zwei Monate am Dienstagnachmittag in Meran, Brixen, Bruneck und Neumarkt statt.

Eventuelle Fragen und Anmeldungen nimmt das Frauenbüro unter folgender Adresse entgegen:

Frauenbüro, Dantestraße 11, 39100 Bozen, Tel. 0471 416 951,
Fax 0471 416 959, frauenbuero@provinz.bz.it.

***Commissione provinciale pari opportunità – Servizio donna:
Consulenza legale gratuita per donne 2014***

Martedì, 18 febbraio 2014, riparte il servizio di informazioni legali offerto dalla Commissione provinciale per le pari opportunità per le donne e dal Servizio donna della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige. Il servizio offre a donne, in via riservata ed a titolo gratuito, informazioni legali su questioni femminili e familiari.

Le consulenze hanno luogo ogni martedì pomeriggio presso il Servizio donna a Bolzano nonché ogni due mesi, sempre il martedì pomeriggio, a Merano, Bressanone, Brunico ed Egna.

Per prenotazioni ed eventuali domande è possibile rivolgersi a:

Servizio donna, Via Dante 11, 39100 Bolzano,

Tel. 0471 416 951, Fax 0471 416 959, serviziodonna@provincia.bz.it.

KLEINANZEIGER - ANNUNCI ECONOMICI

- Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen erfahrenen Maler- und Gipsergesellen. Wir freuen uns auf einen Anruf / eine Bewerbung. Waldboth Malermeister, Tel. 328 805 08 46, e-mail: info@waldboth-malermeister.it.*
- Büroreinigung Klausen. Wir suchen verlässliche Person zur Reinigung unseres Büros ca 40 m² in Klausen, 1-2 mal wöchentlich. Interessiert? Melden Sie sich unter 328 985 680*
- Zweizimmerwohnung mit Tiefgarage und Keller in bester Lage in Klausen zu vermieten. Tel. 329 050 97 74*
- Angeführte Geräte zu günstigen Bedingungen veräußerbar, alles in top Zustand: Flach-TV Philips Match Line LCD 23" 23PF9945-diag. 58 cm 70b- 46h (2003), Video-Cassette-Recorder Philips VHS/HQ 30DV1/08-42b-35t-9h, ID-SAT-Digital CI Combo 8000 Receiver DVB-T-DVB-S 29b-20t-5h (2007). Tel. 329 417 58 14*

- Suche Arbeit als Zimmermädchen, Mithilfe im Gastgewerbe oder als Haushaltshilfe, Tel. 339 845 67 68
- 16jähriger Schüler der TFO Max Valier sucht Ferialpraktikum oder Sommerjob, Tel. 328 693 03 75
- Einheimische Nachmieter für schöne sonnige Dreizimmerwohnung in Klausen gesucht. Tel. 333 191 12 76*
- Kleine möblierte Wohnung günstig zu vermieten. Tel. 346 083 95 54*

* bezahlte Anzeige – *annuncio a pagamento*

info

Ärztlicher Bereitschaftsdienst – *Medici di turno*



Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist **ausschließlich unter der Telefonnummer 331 992 81 28** erreichbar.

*La guardia medica festiva e prefestiva è **raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 992 81 28.***

Abwesenheit - *assenza*

Dr. Josef Mulser ist am Freitag, 7. März 2014, abwesend.

Dott. Josef Mulser è assente il 7 marzo 2014.

Vertretung / sostituzione: Dr. Aurelia Vogl, Tel. 347 802 90 27

Apothekenturnusse – *Farmacie di turno*



01.03.-07.03. Apotheke Dr. S. Gennaro, Feldhturns
Farmacia Dott. S. Gennaro, Velturmo

08.03.-14.03. Apothke Dr. Roberta Fregna, Villnöss
Farmacia Dott.ssa Roberta Fregna, Funes

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **15.03.2014**. Abgabetermin der Beiträge bis Montag, **10.03.2014** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).

*Il prossimo bollettino - Bote uscirà il **15.03.2014**. Gli articoli sono da recapitare entro lunedì **10.03.2014** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: bote@gemeinde.klausen.bz.it).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.
I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.

Redaktion/redazione: Alexandra Fink Serra



Finanzplanung Sparkasse

Gut beraten!

Mit unserer ganzheitlichen Beratung gehen wir gezielt auf Ihre individuellen Ansprüche und Bedürfnisse ein.

Vereinbaren Sie jetzt Ihr persönliches Beratungsgespräch in Ihrer Filiale!

www.sparkasse.it ☎ 840 052 052

Mehr Bank.



SPARKASSE
CASSA DI RISPARMIO